

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

## **Guia para a primeira entrevista com alunas e alunos recém chegados**

(Portugiesisch – Übersetzung durch externen Anbieter)

Data: \_\_\_\_\_

### I. Dados pessoais

Apelido, nome: \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_

Género: m  f

País de origem: \_\_\_\_\_

Data da entrada: \_\_\_\_\_

### II. Experiência escolar anterior

Alfabetização: Sim  Não

em alfabeto latino: Sim  Não

Formas de escrita \_\_\_\_\_

adicionais/outras: \_\_\_\_\_

Comentário sobre o exemplo de \_\_\_\_\_

escrita da aluna / do aluno (ver \_\_\_\_\_

anexo, pág. 7): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Duração da

Frequência escolar

anterior em território

nacional e no

estrangeiro

Período	País	Escola/tipo de escola

Disciplinas nas escolas anteriores:

- Alemão       anos       horas por semana
- Matemática       anos       horas por semana
- Inglês       anos       horas por semana
- Arte                       Química
- História                   Política
- Biologia                   Religião e moral
- Física                       Ciências da educação
- Desporto

Outras disciplinas em território nacional e no estrangeiro (se necessário antes e durante a fuga):

\_\_\_\_\_

Preferências em determinadas disciplinas / áreas de interesse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Foram até agora efetuados reconhecimentos de certificados?  Sim       Não

Outros: \_\_\_\_\_

### III. Prática linguística no país de origem

Com a família      \_\_\_\_\_

Com amigos      \_\_\_\_\_

Junto de autoridades      \_\_\_\_\_

Em instituições de

formação

Outros conhecimentos      \_\_\_\_\_

linguísticos

#### **IV. Conhecimentos de alemão**

Onde adquiriste conhecimentos de alemão? \_\_\_\_\_

Duração e abrangência das aulas de alemão \_\_\_\_\_

Incentivo adicional fora da escola \_\_\_\_\_

Pessoa de contacto \_\_\_\_\_

#### **V. Interesses nos tempos livres**

Desporto

Música

Arte

Trabalhos manuais

Interesse em contactos com associações

locais

Outros \_\_\_\_\_

#### **VI. Experiência profissional em território nacional e no estrangeiro (se necessário antes e durante a fuga):**

Prática até à data

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Experiência profissional até à data

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## VII. Aspirações para o futuro escolar e profissional

---

---

---

## VIII. Pessoa de contacto

Nome: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_  
Morada: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## IX. Meios auxiliares existentes

Smartphone com acesso à internet   
Computador com ligação internet   
Dicionários no idioma principal   
Outros \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## X. Local de aprendizagem

Tens a possibilidade de fazer os teus trabalhos de casa em boas condições em tua casa?

---

---

---

Preferes fazer os teus trabalhos de casa juntamente com outros colegas na escola?

---

---

---

**XI. Experiências escolares no estrangeiro**

Gostavas de ir para a escola?

---

---

De que é que gostavas na escola?

---

---

De que é que não gostavas na escola?

---

---

**XII. Notas sobre o decorrer da conversação**

---

---

---

---

## Anexo

### Experiência escolar anterior – exemplo de escrita da aluna / do aluno

Faz uma breve apresentação de ti em alemão.

---

---

---

---

---